

## UMOWA nr ...../BPr/2023/2619

Zawarta w Warszawie, pomiędzy:

**Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa** z siedzibą w Warszawie i adresem: Al. Jana Pawła II 70, 00-175 Warszawa, zarejestrowanym podatnikiem podatku od towarów i usług, NIP 526-19-33-940, reprezentowaną przez:

**Panią Halinę Szymańską – Prezes ARiMR**

zwaną dalej „Zamawiającym”,

**a**

.....z siedzibą w ..... i adresem  
..... wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez  
.....pod nr KRS ..... REGON Nr .....,  
zarejestrowanym podatnikiem podatku od towarów i usług NIP Nr ....., reprezentowaną przez:

zwanym dalej „Wykonawcą”  
zwanymi łącznie „Stronami”,

w wyniku wyboru oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu podstawowego, zgodnie z art. 275 ustawy z dnia 11 września 2019 r., Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2022, poz. 1710 ze zm.) zawarto umowę, zwaną dalej „Umową”, o następującej treści:

## § 1.

### PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem Umowy jest przygotowanie do druku, druk, oprawa i dostarczanie **12 numerów czasopisma o nazwie „Biuletyn Informacyjny”**, zwanego dalej „Biuletynem”, każdy w Nakładzie 8000 egzemplarzy (zwany dalej „Nakładem”), zgodnie z danymi i wymaganiami technicznymi określonymi w Załączniku nr 1 do Umowy.
2. Przygotowanie do druku, druk i oprawa Biuletynu obejmuje w szczególności: łamanie, retusz zdjęć, ujednoczenie graficzne tabel, wykresów, map, montaż elektroniczny materiału ilustracyjnego w przełamany materiał tekstowy, wprowadzenie poprawek korektorskich naniesionych przez Zamawiającego, kolorowy wydruk – proof cyfrowy z certyfikacją – do ostatecznej akceptacji przez Zamawiającego, druk, prace introligatorskie i wykończeniowe, zapisanie ostatecznej wersji Biuletynu w internetowej wersji wydania na płycie CD lub innym nośniku w formacie PDF i każdej strony publikacji w formacie JPG oraz dostarczenie płyty CD lub innego nośnika Zamawiającemu wraz z doręczeniem wydrukowanego numeru Biuletynu. Z chwilą doręczenia Zamawiającemu płyty CD lub innego nośnika na Zamawiającego przechodzi ich własność.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania wymienionych w ust. 2 czynności zgodnie z zasadami sztuki drukarskiej.
4. Parametry techniczne Biuletynu określa Załącznik nr 1 do Umowy.
5. Sposób dostarczania każdego z numerów Biuletynu został opisany w § 2 ust. 8 Umowy.
6. Umowa obowiązuje od dnia jej podpisania do momentu wyczerpania kwoty wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, nie dłużej jednak niż do 31.12.2024 r.

## § 2.

### WARUNKI REALIZACJI UMOWY

1. Wykonawca zobowiązuje się każdorazowo do odebrania Materiałów (za „Materiały” Strony uznają zaadiustowane materiały tekstowe do przełamania i materiały ilustracyjne) w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego oraz przygotowanego przez Zamawiającego szkicu makiety każdego numeru Biuletynu w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, za pisemnym Potwierdzeniem odbioru, którego wzór został określony w Załączniku nr 2 do Umowy.
2. Wykonawca najpóźniej trzeciego Dnia Roboczego (za „Dni Robocze” Strony uznają okres od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-15.00 z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy oraz dni wolnych u Zamawiającego, o których Zamawiający powiadomi Wykonawcę) od odebrania od Zamawiającego Materiałów oraz szkicu makiety Biuletynu, dostarczy Zamawiającemu cały przełamany Materiał z zamieszczonymi w nim ilustracjami, w celu przeprowadzenia przez Zamawiającego korekt.
3. Zamawiający ma prawo do dokonania niezbędnej, w jego opinii, liczby korekt merytorycznych i technicznych przełamanych Materiałów.
4. Wykonawca każdorazowo wprowadzi korekty, o których mowa w ust. 3 i doręczy Zamawiającemu najpóźniej drugiego Dnia Roboczego, od otrzymania od Zamawiającego, zweryfikowanych Materiałów.

5. Wykonawca najpóźniej drugiego Dnia Roboczego po naniesieniu przez Zamawiającego w Biuletynie ostatnich poprawek korektorskich i ich przekazaniu Wykonawcy, przedstawi Zamawiającemu kolorowy wydruk całego numeru do akceptacji do druku oraz proof cyfrowy z certyfikacją z 44 kolumn Biuletynu, wliczając w to okładkę do akceptacji kolorystycznej.
6. Wykonawca rozpocznie druk Biuletynu po uzyskaniu każdorazowo od Zamawiającego akceptacji kolorowych wydruków oraz proofoa cyfrowego z certyfikacją (akceptacja kolorystyczna), o których mowa w ust. 5 w formie podpisanej Akceptacji Proofoa Cyfrowego (kolorystyczna), którego wzór został określony w Załączniku nr 3 do Umowy).
7. Wykonawca zobowiązuje się do wydrukowania, oprawy, zapakowania (zgodnie z wymaganiami Zamawiającego określonymi w Załączniku nr 1 do Umowy) i doręczenia wraz z rozładunkiem do wskazanego przez Zamawiającego miejsca, całego Nakładu każdego numeru Biuletynu w terminie ..... **Dni Roboczych** licząc od następnego Dnia Roboczego, każdorazowo po dniu zaakceptowania kolorowych wydruków oraz proofoa cyfrowego danego numeru Biuletynu przez Zamawiającego (maksymalny termin: 5 Dni Roboczych - ilość Dni Roboczych zostanie wpisana zgodnie z deklaracją Wykonawcy złożoną w Formularzu Ofertowym).
8. Wykonawca zobowiązuje się doręczyć (wraz z rozładunkiem) na własny koszt i ryzyko:
  - a) **120 egz.** każdego numeru Biuletynu na adres Centrali Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Warszawie, ul. Poleczki 33 (do Biura Prasowego);
  - b) **7880 egz.** każdego numeru Biuletynu do gmachu Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi w Warszawie, ul. Wspólna 30 (do siedziby Redakcji Biuletynu).
9. Wraz z egzemplarzami każdego numeru Biuletynu, które mają być dostarczone do gmachu Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi Wykonawca zobowiązuje się doręczyć każdorazowo płytę CD lub inny nośnik z zapisaną internetową wersją wydania Biuletynu w formacie PDF oraz zapisaną każdą stroną publikacji w formacie JPG.
10. Potwierdzeniem doręczenia Zamawiającemu każdego numeru Biuletynu będzie Protokół dostarczenia, którego wzór stanowi Załącznik nr 4 do Umowy podpisany bez zastrzeżeń przez Strony, natomiast potwierdzeniem odbioru jakościowego będzie Protokół odbioru jakościowego, którego wzór stanowi Załącznik nr 5 do Umowy, podpisany bez zastrzeżeń przez Strony.
11. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego wad Biuletynu, w tym jego doręczenia w stanie niekompletnym, Zamawiający uprawniony jest odmówić podpisania Protokołu dostarczenia i/lub Protokołu odbioru jakościowego w stosunku do części lub całości Nakładu poszczególnych numerów Biuletynu. Zamawiający określi w Protokole dostarczenia i/lub w Protokole odbioru jakościowego, o których mowa w ust.10, powody odmowy odbioru Biuletynu. W takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest odebrać wadliwy Nakład od Zamawiającego na swój koszt.
12. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego wad, o których mowa w ust. 11 Wykonawca zobowiązuje się do ich usunięcia w terminie 4 Dni Roboczych od daty otrzymania pisemnego potwierdzenia o odmowie odbioru Biuletynu, o którym mowa w ust. 11.
13. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmniejszenia liczby numerów Biuletynu, nie więcej niż o jeden, w okresie wskazanym w § 1 ust. 6 Umowy. Zamawiający powiadomi Wykonawcę o tym fakcie najpóźniej na jeden miesiąc przed zakończeniem okresu wymienionego w § 1 ust. 6 Umowy. W takim przypadku Wykonawcy nie przysługuje żadne roszczenie odszkodowawcze.
14. O zmniejszeniu liczby numerów Biuletynu, Zamawiający powiadomi Wykonawcę w formie elektronicznej na adres e-mail: .....
15. Wykonawca w dniu podpisania Umowy przekaże Zamawiającemu: nazwiska i imiona oraz dane kontaktowe (numery bezpośrednich telefonów, adresy e-mailowe) osób, które będą upoważnione do uzgadniania na bieżąco spraw związanych z realizacją Umowy.
16. Osobami upoważnionymi do uzgadniania na bieżąco spraw związanych z wykonaniem Umowy, przy czym związanymi warunkami i terminami określonymi w Umowie są:
 

Po stronie Zamawiającego:

  - a) ....., adres e-mail: ....., tel.: +48 22 .....
  - b) ....., adres e-mail: ....., tel.: +48 22 .....

Po stronie Wykonawcy:

  - a) ....., adres e-mail: ....., tel.: .....
17. Wykonawca powierzy przygotowanie do druku Biuletynu maksymalnie dwóm pracownikom studia graficznego Wykonawcy, których dane kontaktowe (numery bezpośrednich telefonów, adresy e-mailowe) przekaże Zamawiającemu w dniu podpisania Umowy:
  - a) ....., adres e-mail: ....., tel.: .....
  - b) ....., adres e-mail: ....., tel.: .....

18. Powierzenie pracy, o której mowa ust. 17 powyżej przez Wykonawcę innym osobom może nastąpić wyłącznie za zgodą Zamawiającego wyrażoną na piśmie lub na żądanie Zamawiającego wyrażone na piśmie, bez konieczności zawierania aneksu.
19. Zamawiający ma prawo do kontroli wykonywania Umowy u Wykonawcy na każdym etapie przygotowywania do druku i druku zamówionego Biuletynu. Wykonawca na żądanie Zamawiającego ma obowiązek udzielania informacji o przebiegu realizacji Umowy.
20. Każda ze Stron zobowiązuje się zawiadamiać drogą elektroniczną drugą Stronę o zmianie osób upoważnionych do uzgadniania na bieżąco spraw związanych z realizacją Umowy. Zamawiający zobowiązuje się do przyjmowania zawiadomienia w dni robocze na adres e-mail:
  - a) .....@arimr.gov.pl
  - b) .....@arimr.gov.pl
  - c) .....@arimr.gov.pl

Wykonawca zobowiązuje się do przyjmowania zawiadomienia w dni robocze na adres e-mail: ..... Na Zamawiającym i Wykonawcy spoczywa obowiązek zwrotnego potwierdzenia odbioru korespondencji w terminie 2 dni roboczych od dnia jej otrzymania na ww. adresy e-mail. Dokonanie przez Strony zmian, o których mowa w zdaniu pierwszym nie stanowi zmiany Umowy wymagającej sporządzenia pisemnego aneksu.

21. Wykonawca oświadcza, że osoby wykonujące czynności związane z realizacją zamówienia w zakresie druku, prac introligatorskich i wykończeniowych będą zatrudnione przez Wykonawcę lub Podwykonawcę w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks pracy. Osoby te powinny być zatrudnione w całym okresie realizacji zamówienia. W przypadku rozwiązania stosunku pracy przed zakończeniem tego okresu Wykonawca lub Podwykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego zatrudnienia w to miejsce innej osoby.
22. Zamawiający zastrzega sobie prawo, a Wykonawca zobowiązuje się do umożliwienia Zamawiającemu dokonania, co najmniej raz na 6 miesięcy, kontroli udokumentowania zatrudnienia na podstawie umowy o pracę pracowników wykonujących czynności, o których mowa w ust. 21 powyżej. Zamawiający co najmniej na 5 Dni Roboczych przed planowaną kontrolą drogą elektroniczną na adres e-mail wskazany w ust. 14 powiadomi Wykonawcę o planowanym terminie kontroli.

W celu weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób, o których mowa w ust. 21 powyżej, Wykonawca w wyznaczonym terminie kontroli obowiązany będzie przekazać Zamawiającemu wskazane przez niego dokumenty, w szczególności:

- 1) oświadczenia zatrudnionego pracownika,
- 2) oświadczenia wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu pracownika na podstawie umowy o pracę,
- 3) poświadczoną za zgodność z oryginałem kopię umowy o pracę zatrudnionego pracownika,
- 4) inne dokumenty,

- zawierające informacje, w tym dane osobowe, niezbędne do weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, w szczególności imię i nazwisko zatrudnionego pracownika, datę zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę i zakres obowiązków pracownika.

W razie niemożności przekazania żądanych przez Zamawiającego dokumentów z przyczyn obiektywnych, Wykonawca przekaze inną dokumentację potwierdzającą w sposób dostateczny fakt zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób, o których mowa w ust. 21 powyżej. W celu umożliwienia dokonania kontroli, o której mowa w zdaniu pierwszym, Wykonawca zobowiązany jest do uzyskania od pracowników zgody na przetwarzanie przez Zamawiającego w tym celu danych osobowych zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Nieprzedłożenie przez Wykonawcę, w wyznaczonym terminie, oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w niniejszym ustępie lub przedłożenie oświadczeń, z których nie będzie wynikało, że Wykonawca lub podwykonawca spełnił wymóg zatrudnienia osób wskazanych w ust. 21, co jest równoznaczne z nieprzedłożeniem oświadczeń, będzie skutkowało naliczeniem kary umownej, o której mowa w § 4 ust. 5 Umowy.

23. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania przy wykonywaniu Umowy zasad wynikających z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., s. 1, sprost. Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018 r., s. 2 oraz sprost. Dz. Urz. UE L 074 z 04.03.2021, str. 35) oraz przepisów krajowych wydanych w związku z Rozporządzeniem.
24. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z klauzulą informacyjną w zakresie przetwarzania danych osobowych, stanowiącą odpowiednio Załącznik nr 7 lub nr 9 do Umowy.
25. Wykonawca zobowiązuje się do złożenia oświadczenia wobec ARiMR o wypełnieniu obowiązku informacyjnego wobec osób fizycznych stanowiącego Załącznik nr 8 do Umowy.

### § 3.

#### WYNAGRODZENIE

1. Łączne maksymalne wynagrodzenie za wykonanie przez Wykonawcę zobowiązań, objętych niniejszą Umową, strony ustalają na ..... **zł brutto** (słownie: .....) w tym należny podatek od towarów i usług wg stawki obowiązującej w dniu wystawienia faktury z zastrzeżeniem postanowień ust. 10-18.
2. Wynagrodzenie za przygotowanie do druku, druk, oprawę i dostarczenie Nakładu jednego numeru „Biuletynu” wynosi ..... **zł brutto** (słownie: .....) w tym należny podatek VAT.
3. Wynagrodzenie z tytułu realizacji Umowy, o którym mowa w ust. 1 i 2 obejmuje również rozładowanie i wniesienie Biuletynu do miejsc wskazanych w § 2 ust. 8 Umowy.
4. Zapłata wynagrodzenia następować będzie sukcesywnie po dostarczeniu i odebraniu jakościowym bez zastrzeżeń przez Zamawiającego całego Nakładu jednego numeru Biuletynu w terminie 28 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego faktury VAT wystawionej przez Wykonawcę z tytułu przygotowania do druku, druku, oprawy i doręczenia numeru Biuletynu.
5. Podstawę wystawienia faktury VAT, będą stanowiły każdorazowo: Protokół dostarczenia i Protokół odbioru jakościowego, o których mowa w § 2 ust.10, całego Nakładu jednego numeru Biuletynu podpisane bez zastrzeżeń przez przedstawicieli Stron. Od dnia dostarczenia do miejsca wskazanego przez Zamawiającego całego Nakładu jednego numeru Biuletynu (poświadczonego Protokołem dostarczenia) Zamawiający ma 5 Dni Roboczych na wystawienie Protokołu odbioru jakościowego.
6. Błędnie wystawiona faktura VAT spowoduje naliczenie ponownego, 28-dniowego terminu płatności od daty otrzymania prawidłowej faktury VAT, bądź dostarczenia brakujących dokumentów.
7. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze VAT.
8. Za datę zapłaty wynagrodzenia Strony ustalają datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
9. Suma wynagrodzeń z faktur VAT otrzymanych przez Zamawiającego za wykonanie Umowy nie może być większa od łącznego wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1.
10. Jeżeli w trakcie realizacji Umowy nastąpi:
  - 1) zmiana stawki podatku od towarów i usług lub podatku akcyzowego,
  - 2) zmiana wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę albo wysokości minimalnej stawki godzinowej ustalonych na podstawie ustawy z dnia 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
  - 3) zmiana zasad podlegania ubezpieczeniom społecznym lub ubezpieczeniu zdrowotnemu lub wysokości stawki składki na ubezpieczenia społeczne lub ubezpieczenie zdrowotne,
  - 4) zmiana zasad gromadzenia i wysokości wpłat do pracowniczych planów kapitałowych, o których mowa w ustawie z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. 2023 poz. 46),a zmiany te będą miały wpływ na koszty wykonania Umowy - zastosowanie mają zasady wprowadzania zmian wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy określone w ust. 11-18 poniżej.
11. Zmiana wysokości wynagrodzenia wymaga zmiany Umowy w drodze aneksu.
12. Wykonawca najpóźniej w terminie 30 dni od dnia wejścia w życie przepisów wprowadzających zmiany o których mowa w ust. 10 uprawniony jest do wystąpienia do Zamawiającego z pisemnym wnioskiem o dokonanie zmiany Umowy w zakresie wysokości wynagrodzenia wraz z jej uzasadnieniem oraz dokumentami niezbędnymi do oceny przez Zamawiającego, czy zmiany, o których mowa w ust. 10, mają wpływ na koszty wykonania Umowy przez Wykonawcę oraz w jakim stopniu zmiany tych kosztów uzasadniają zmianę wysokości wynagrodzenia Wykonawcy określonego w niniejszej Umowie, a w szczególności:
  - 1) szczegółową kalkulację proponowanej zmienionej wysokości wynagrodzenia Wykonawcy oraz wykazanie adekwatności propozycji do zmiany wysokości kosztów wykonania Umowy przez Wykonawcę.
  - 2) przyjęte przez Wykonawcę zasady kalkulacji wysokości kosztów wykonania Umowy oraz założenia co do wysokości dotychczasowych oraz przyszłych kosztów wykonania Umowy, wraz z dokumentami potwierdzającymi prawidłowość przyjętych założeń - takimi jak np. umowy o pracę, dokumenty potwierdzające zgłoszenie pracowników do ubezpieczeń.
13. W terminie 30 dni od dnia otrzymania wniosku, o którym mowa w ust. 12, Zamawiający może zwrócić się do Wykonawcy o jego uzupełnienie lub przekazanie dodatkowych wyjaśnień lub dokumentów (np. zażądać: oryginałów do wglądu, przekazania kopii dokumentów potwierdzonych za zgodność z oryginałami).
14. Zamawiający w terminie 30 dni od dnia otrzymania kompletnego wniosku zajmie w stosunku do niego pisemne stanowisko. Za dzień przekazania stanowiska uznaje się dzień jego wysłania na adres właściwy dla doręczeń pism dla Wykonawcy.
15. Zamawiający najpóźniej w terminie 30 dni od dnia wejścia w życie przepisów wprowadzających zmiany o których mowa w ust. 10 może przekazać Wykonawcy pisemny wniosek o dokonanie zmiany Umowy. Wniosek

powinien zawierać co najmniej propozycję zmiany Umowy w zakresie wysokości wynagrodzenia oraz powołanie zmian przepisów.

16. Przed przekazaniem wniosku, o którym mowa w ust. 15, Zamawiający może zwrócić się do Wykonawcy o złożenie wyjaśnień lub dokumentów (oryginałów do wglądu lub kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem) niezbędnych do oceny przez Zamawiającego czy zmiany, o których mowa w ust. 10, mają wpływ na koszty wykonania Umowy przez Wykonawcę oraz w jakim stopniu zmiany tych kosztów uzasadniają zmianę wysokości wynagrodzenia. Rodzaj i zakres tych informacji określi Zamawiający. Postanowienia ust. 13-14 stosuje się odpowiednio, z tym, że Wykonawca jest zobowiązany w każdym przypadku do zajęcia pisemnego stanowiska w terminie 30 dni od dnia otrzymania wniosku od Zamawiającego.
17. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę zobowiązania określonego w ust. 16 w terminie określonym w ust. 16, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości 0,1% wynagrodzenia brutto określonego w ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki. Jeżeli w terminie określonym w ust. 16 Wykonawca nie przedłoży wyjaśnień lub dokumentów, o których mowa w ust. 16 lub przedłożone przez Wykonawcę wyjaśnienia lub dokumenty będą niewystarczające do dokonania przez Zamawiającego oceny, o której mowa w ust. 16 – Zamawiający wyznaczy Wykonawcy dodatkowy termin, nie dłuższy niż 10 dni, na dostarczenie lub uzupełnienie wyjaśnień lub dokumentów. W przypadku bezskutecznego upływu terminu wyznaczonego zgodnie ze zdaniem drugim, Zamawiający uprawniony będzie do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem miesięcznego terminu wypowiedzenia.
18. Jeżeli w trakcie procedury opisanej w ust. 12-17 zostanie wykazane, że zmiany, o których mowa w ust. 10 uzasadniają zmianę wysokości wynagrodzenia, Strony uzgodnią treść aneksu do Umowy oraz podpiszą aneks, z zachowaniem zasady zmiany wysokości wynagrodzenia w kwocie odpowiadającej zmianie kosztów wykonania Umowy wywołanych przyczynami określonymi w ust. 10.
19. Zasady zmiany wynagrodzenia określone w ust. 11-18 powyżej mają odpowiednie zastosowanie do zmiany wysokości wynagrodzenia w przypadku zmiany ceny materiałów lub kosztów związanych z realizacją usług: przygotowania do druku, druk, oprawa i dostarczenie Nakładu jednego numeru „Biuletynu” - wynikających z niniejszej umowy z zastrzeżeniem następujących zasad:
  - 1) zmiana wynagrodzenia jest możliwa, gdy zmiana cen materiałów lub kosztów związanych z realizacją ww. usług przekroczy 14%;
  - 2) zmiana wynagrodzenia obowiązuje od dnia podpisania Aneksu do Umowy;
  - 3) ustalenie zmiany wynagrodzenia następuje na podstawie wskaźnika cen materiałów i kosztów, wynikający z komunikatu Prezesa GUS;
  - 4) zmiana cen materiałów lub kosztów na koszt wykonania Umowy polega na udokumentowaniu przez Wykonawcę poniesionych podwyższonych nakładów finansowych;
  - 5) zmiana wynagrodzenia możliwa jest w okresie obowiązywania Umowy;
  - 6) zmiana wynagrodzenia jest możliwa w ww. trybie do wysokości 15% łącznej wartości wynagrodzenia w dniu podpisania Umowy.
20. Wykonawca, którego wynagrodzenie zostało zmienione zgodnie z ust. 19, zobowiązany jest do zmiany wynagrodzenia przysługującego podwykonawcy, z którym zawarł umowę, w zakresie odpowiadającym zmianom cen materiałów lub kosztów dotyczących zobowiązania podwykonawcy.
21. W przypadku niezgodności, w dniu realizacji płatności, numeru rachunku bankowego wskazanego przez Wykonawcę na fakturze z numerem rachunku bankowego zamieszczonym w wykazie podmiotów, o których mowa w art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2022 r., poz. 931 ze zm.), Strony ustalają, że realizacja płatności nastąpi w trybie art. 108a ww. ustawy.

#### **§ 4.**

##### **KARY UMOWNE**

1. W przypadku odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę z przyczyn nieleżących po stronie Zamawiającego albo odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w wysokości 20% łącznej kwoty wynagrodzenia brutto, określonego w § 3 ust. 1 Umowy.
2. W przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę terminu, o którym mowa w § 2 ust. 2 lub 4 lub 5 lub 7 Umowy, Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,2% łącznej kwoty wynagrodzenia brutto, wymienionego w § 3 ust. 2 Umowy, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w wykonaniu którejkolwiek z tych czynności.
3. Jeżeli zwłoka, w wykonaniu którejkolwiek z czynności, o których mowa w ust. 2 wyniesie łącznie 7 Dni Roboczych, Zamawiający wyznaczy ostateczny termin na jej wykonanie z zagrożeniem, że po bezskutecznym upływie tego terminu Zamawiający może odstąpić od Umowy w całości lub w części z winy Wykonawcy oraz zażądać z tego tytułu kary umownej określonej w ust. 1, z zachowaniem prawa do kary umownej, o której mowa w ust. 2, liczonej do dnia odstąpienia od Umowy. Zamawiający może odstąpić od Umowy (w całości lub w części), w terminie 14 dni od upływu terminu ostatecznego do wykonania czynności wyznaczonego przez Zamawiającego.

4. Jeżeli Wykonawca nie usunął wady Biuletynu w terminie określonym w § 2 ust. 12 Umowy, to od upływu tego terminu Zamawiający nalicza karę umowną w wysokości **2%** wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 2 Umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
5. W przypadku nieprzedłożenia przez Wykonawcę, w wyznaczonym terminie, dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 22 Umowy lub przedłożenie dokumentów, z których nie będzie wynikało, że Wykonawca lub podwykonawca spełnił wymóg zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w § 2 ust. 21 Umowy czynności co jest równoznaczne z nieprzedłożeniem dokumentów, Wykonawca zapłaci na rzecz Zamawiającego karę umowną w wysokości **500,00 zł** za każdy rozpoczęty dzień kalendarzowy zwłoki.
6. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej za każdy stwierdzony przypadek wystąpienia okoliczności wymienionej w § 5 ust. 5 Umowy, w wysokości **5.000,00 zł** (słownie pięć tysięcy złotych 00/100).
7. Łączna wysokość kar umownych należnych Zamawiającemu nie przekroczy **20%** wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
8. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego braku zapłaty lub nieterminowej zapłaty wynagrodzenia należnego Podwykonawcy Wykonawcy z tytułu zmiany wysokości wynagrodzenia w związku z dokonaną waloryzacją wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy, w wysokości **0,2%** łącznej kwoty wynagrodzenia brutto za każde takie zdarzenie.
9. Jeżeli na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy powstanie szkoda przewyższająca zastrzeżoną karę umowną, Zamawiającemu oprócz tej kary przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego. Jeżeli szkoda powstanie z innych przyczyn niż te, ze względu na które zastrzeżono karę umowną, Zamawiającemu przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.
10. Kary umowne płatne są w terminie 7 dni od dnia otrzymania wezwania do ich zapłaty, przy czym Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącania kar umownych po bezskutecznym upływie terminu wyznaczonego w wezwaniu do zapłaty – w pierwszej kolejności z wynagrodzenia należnego Wykonawcy za wykonanie Umowy, a następnie z zabezpieczenia należytego wykonania Umowy, na co Wykonawca wyraża zgodę.

## **§ 5.**

### **ODSTĄPIENIE OD UMOWY**

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy lub dalsze wykonywanie Umowy może zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie należnego mu wynagrodzenia z tytułu wykonanej części Umowy.
2. W ciągu 2 Dni Roboczych od daty zawiadomienia Wykonawcy o konieczności zaniechania realizacji Umowy Zamawiający komisyjnie, przy udziale przedstawicieli Wykonawcy, ustali stopień zaawansowania prac oraz poniesione przez Wykonawcę koszty (obowiązuje protokół pisemny).
3. Określony w protokole, o którym mowa w ust. 2, stan zaawansowania prac dotyczących wykonania Umowy i poniesione z tego tytułu koszty będą podstawą dla Wykonawcy do wystawienia faktury VAT za wykonaną część Umowy.
4. W przypadku odstąpienia od Umowy Zamawiający powiadomi Wykonawcę o odstąpieniu od Umowy w formie pisemnej na adres korespondencyjny Wykonawcy: .....
5. Wykonawca nie ma prawa bez zgody Zamawiającego do korzystania przy wykonywaniu Umowy z osób zatrudnionych u Zamawiającego pod rygorem odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z winy Wykonawcy w terminie 30 dni od dnia stwierdzenia przez Zamawiającego przesłanki uprawniającej do odstąpienia od Umowy oraz żądania zapłaty kary umownej określonej w § 4 ust. 6 Umowy, a także żądania przez Zamawiającego odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego.

## **§ 6.**

### **GWARANCJA JAKOŚCI I RĘKOJMIA**

1. Wykonawca gwarantuje, że wszystkie dostarczone i odebrane przez Zamawiającego egzemplarze Biuletynu są wysokiej jakości i spełniają wymagania, określone przez Zamawiającego w Formularzu Ofertowym, stanowiącym Załącznik nr 6 do Umowy oraz są zgodne z zaakceptowanymi przez Zamawiającego wydrukami kolorowym i proofem cyfrowym z certyfikacją, o których mowa w § 2 ust. 6 Umowy.
2. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na Biuletyn, na okres 12 miesięcy. Okres gwarancji biegnie od daty podpisania przez Zamawiającego bez zastrzeżeń poszczególnych Protokołów odbioru jakościowego i Protokołów dostarczenia, o których mowa w § 2 ust.10 Umowy.
3. Wszelkie koszty związane ze świadczeniem gwarancji i rękojmi ponosi Wykonawca.

4. Jeżeli w okresie gwarancji okaże się, że dostarczone numery Biuletynu posiadają wady lub posiadają ślady zewnętrznego uszkodzenia lub są niezgodne z wymaganiami, określonymi w Formularzu Ofertowym stanowiącym Załącznik nr 6 do Umowy lub są niezgodne z zaakceptowanymi przez Zamawiającego wydrukiem kolorowym i proofem cyfrowym z certyfikacją poszczególnych Nakładów Biuletynu - Wykonawca zobowiązuje się do wymiany wadliwych Nakładów Biuletynu i dostarczenia nowych, wolnych od wad w terminie 7 dni od daty zgłoszenia reklamacji (zwanej dalej „Reklamacją”) przez Zamawiającego.
5. Wykonawca zobowiązuje się do przyjmowania Reklamacji w dni robocze w formie elektronicznej na adres e-mail: .....

Za datę przyjęcia przez Wykonawcę Reklamacji do realizacji Strony uznają datę doręczenia Wykonawcy korespondencji w formie elektronicznej na powyższy adres e-mail.

6. Wykonawca zobowiązany jest odebrać na własny koszt od Zamawiającego wadliwe Nakłady Biuletynu, nie później niż w terminie, o którym mowa w ust. 4 powyżej na dostarczenie Nakładów Biuletynów nowych, wolnych od wad.
7. Niezależnie od uprawnień, wynikających z niniejszej gwarancji, Zamawiającemu przysługują uprawnienia z tytułu rękojmi za wady fizyczne i prawne. W przypadku żądania przez Zamawiającego usunięcia wad poszczególnych numerów Biuletynu w ramach rękojmi, Wykonawca zobowiązany jest do ich usunięcia w terminie określonym w ust. 4 oraz do odebrania na własny koszt wadliwych numerów Biuletynu w terminie określonym zgodnie z ust. 6.
8. Termin rękojmi biegnie od daty podpisania bez zastrzeżeń przez Zamawiającego poszczególnych Protokołów odbioru i Protokołów dostarczenia, o których mowa § 2 ust. 10 Umowy.

## **§ 7.**

### **ZABEZPIECZENIE NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY**

1. Wykonawca złożył u Zamawiającego zabezpieczenie należytego wykonania Umowy w jednej z form, o których mowa w art. 450 ustawy Prawo zamówień publicznych, w wysokości ..... **zł** (słownie: .....).
2. W przypadku wniesienia zabezpieczenia w formie pieniężnej Wykonawca wpłaca je przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Zamawiającego.
3. Zabezpieczenie wnoszone w formie gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej ma być wystawione przez bank albo ubezpieczyciela. Bank lub ubezpieczyciel zapłaci, na rzecz Zamawiającego w terminie 30 dni od pisemnego żądania kwotę ..... **zł** (słownie: .....), na pierwsze wezwanie Zamawiającego, bez odwołania, bez warunku, niezależnie od kwestionowania czy zastrzeżeń Wykonawcy i bez dochodzenia czy wezwanie Zamawiającego jest uzasadnione czy nie jest uzasadnione.
4. Zabezpieczenie wnoszone w formie poręczenia ma być wystawione przez bank, spółdzielczą kasę oszczędnościowo-kredytową lub podmiot, o którym mowa w art. 6b ust. 5 pkt. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości, który poręczy należyte wykonanie Umowy do wysokości ..... **zł** (słownie: .....).
5. W przypadku, gdy zabezpieczenie, o którym mowa w ust. 1 będzie wnoszone w formie: poręczenia, bankowej lub ubezpieczeniowej gwarancji, Zamawiający zastrzega sobie prawo do akceptacji projektu tych dokumentów.
6. Zabezpieczenie w formie innej niż pieniądź Wykonawca złoży u Zamawiającego w Kancelarii Głównej, mieszczącej się w Warszawie przy ul. Poleczki 33 z dopiskiem: „dla Biura Prasowego”.
7. Zabezpieczenie zostanie zwolnione w całości w terminie 30 dni od dnia wykonania Umowy i uznania przez Zamawiającego, że została wykonana należycie (licząc od dnia podpisania ostatniego z Protokołów odbioru jakościowego i Protokołu dostarczenia, o których mowa w § 2 ust. 10 Umowy).
8. Zabezpieczenie należytego wykonania Umowy wniesione w formie pieniężnej podlega zwrotowi wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszty prowadzenia rachunku bankowego oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek Wykonawcy.
9. Zabezpieczenie należytego wykonania Umowy dotyczy pokrycia ewentualnych roszczeń wynikających z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy.

## **§ 8.**

### **POUFNOŚĆ I PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH**

1. Wykonawca jest zobowiązany do zachowania w poufności wszelkich informacji, w tym dokumentów, w których posiadanie wszedł przy zawieraniu i wykonywaniu Umowy, w szczególności informacji, o których mowa w art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2020 r. poz. 1913 z późn. zm.). Wykonawca zobowiązuje się nie ujawniać ich osobom trzecim, z wyłączeniem informacji, których jawność wynika z przepisów obowiązującego prawa.

2. Wykonawca zobowiązuje się do pisemnego zobowiązania osób realizujących Umowę do zachowania w poufności wiadomości, o których mowa w ust. 1, oraz ponosi odpowiedzialność za naruszenie przez osoby realizujące Umowę tego obowiązku.
3. Za każdy stwierdzony przypadek naruszenia obowiązków, o których mowa w ust. 1 i ust. 2, Zamawiającemu przysługuje względem Wykonawcy kara umowna w wysokości **2%** wartości przedmiotu umowy wskazanej w § 3 pkt 1. W przypadku powstania szkody przenoszącej wysokość zastrzeżonej kary umownej, Zamawiający może również dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych.
4. Jeżeli nieprawidłowości wskazane w ust. 1 lub 2 zostaną ponownie stwierdzone, Zamawiającemu, niezależnie od dochodzenia kary umownej i odszkodowania na zasadach ogólnych, przysługuje uprawnienie do wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym.
5. W przypadku naliczenia kary umownej, Zamawiający może według własnego wyboru:
  - 1) potrącać karę umowną z łącznego wynagrodzenia za wykonanie Umowy, o którym mowa w § 3 pkt 1 Umowy,
  - 2) wezwać Wykonawcę do zapłaty kary umownej w terminie 14 dni od dnia doręczenia pisemnego wezwania do jej zapłaty.
6. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania przy wykonywaniu Umowy przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04.03.2021, str. 35), zwanym dalej: RODO, oraz przepisów krajowych wydanych w związku z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych.
7. Wykonawca pisemnie zobowiąże pracowników i osoby trzecie realizujące zobowiązania określone w Umowie do przestrzegania przepisów, o których mowa w ust. 6.
8. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z klauzulami informacyjnymi w zakresie przetwarzania danych osobowych, stanowiącymi Załączniki nr 7, 9 i 10 do Umowy (o ile znajdują zastosowanie), a także poinformował podwykonawców i osoby wyznaczone do kontaktów roboczych oraz odpowiedzialne za koordynację i realizację Umowy o treści Załącznika nr 11 (o ile znajduje zastosowanie).
9. Wykonawca zobowiązuje się do złożenia oświadczenia o wypełnieniu obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu zawarcia oraz wykonania Umowy zgodnie z wzorem oświadczenia stanowiącym Załącznik nr 8 do Umowy.

## **§ 9.**

### **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego i ustawy Prawo zamówień publicznych.
3. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenieść praw wynikających z Umowy na osoby trzecie.
4. Spory mogące wyniknąć w związku z realizacją Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny, właściwy według siedziby Zamawiającego.
5. Umowę sporządzono w formie elektronicznej i opatrzone kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi przez upoważnionych przedstawicieli Stron.
6. Integralną część Umowy stanowią następujące Załączniki:
  - 1) Załącznik nr 1 (Parametry techniczne Biuletynu),
  - 2) Załącznik nr 2 (Potwierdzenie odbioru Materiałów),
  - 3) Załącznik nr 3 (Akceptacja Prooofa Cyfrowego),
  - 4) Załącznik nr 4 (Protokół dostarczenia),
  - 5) Załącznik nr 5 (Protokół odbioru jakościowego),
  - 6) Załącznik nr 6 (Formularz ofertowy),
  - 7) Załącznik nr 7 (Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych, która znajdzie zastosowanie w przypadku bezpośredniego pozyskania danych drugiej strony umowy będącej osobą fizyczną),
  - 8) Załącznik nr 8 (Oświadczenie o wypełnieniu obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO),
  - 9) Załącznik nr 9 (Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych, która znajdzie zastosowanie w przypadku bezpośredniego pozyskania danych: pełnomocnika, prokurenta oraz reprezentantów drugiej strony umowy będącej spółką prawa handlowego),



- 10) Załącznik nr 10 (Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych, która znajdzie zastosowanie w przypadku pośredniego pozyskania danych: pełnomocników, prokurenta oraz reprezentantów drugiej strony umowy będącej spółką prawa handlowego),
- 11) Załącznik nr 11 (Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych dotycząca osób, których dane Administrator pozyskuje w sposób pośredni, w szczególności podwykonawców oraz osób wyznaczonych do kontaktów roboczych oraz odpowiedzialnych za koordynację i realizację umowy).

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

## Parametry techniczne Biuletynu

1. **Dane techniczne** - jednakowe dla każdego numeru „Biuletynu Informacyjnego”:

- a) nakład: 8000 egzemplarzy każdego numeru;
- b) format: A4 (przycięty do formatu 205 x 280);
- c) objętość: 40 stron środek + 4 strony okładka;
- d) okładka:
  - papier kreda gloss 135g/m<sup>2</sup> (grubość 103 µm – tolerancja +/-7%, wolumen 0,76 cm<sup>3</sup>/g, białość 118 – tolerancja +/-3%, nieprzezroczystość 96% – tolerancja +/-2%, połysk 75% – +/-5%, wilgotność względna 50% +/-5%);
  - kolor 4 + 4;
  - wykończenie – lakier UV, błyszczący, jednostronnie;
- e) środek:
  - papier kreda gloss 70 g/m<sup>2</sup> (grubość nie mniej niż 58 µm, białość ISO nie mniej niż 93, nieprzezroczystość nie mniej niż 93%, połysk nie mniej niż 65%);
  - kolor 4 + 4;
- f) oprawa zeszytowa, szyta drutem (2 zszywki);
- g) szata graficzna: wg wzoru.

2. **Pakowanie Nakładu:**

Paczki mogą zawierać po maksymalnie 30 egzemplarzy Biuletynu. Każda musi być opakowana w folię termozgrzewalną lub papier i zaopatrzona w etykietę zawierającą: tytuł Biuletynu, numer i rok edycji oraz liczbę egzemplarzy w paczce.

Przykład etykiety:

Biuletyn Informacyjny  
Nr 5/2023  
30 egz.

**Potwierdzenie odbioru Materiałów**

W dniu \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 2023 r. przedstawiciel Wykonawcy – \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

dokonał odbioru, zgodnie z § 2 ust. 1 ww. Umowy:

1. zaadiustowanych materiałów tekstowych do przełamania,
2. materiałów tekstowych i ilustracyjnych zapisanych na zewnętrznym nośniku danych (pendrive),
3. szkicu makiety

do wydawnictwa **Biuletyn Informacyjny** nr \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(czytelny podpis i pieczęć przedstawiciela Wykonawcy)

**Akceptacja Profa Cyfrowego (kolorystyczna)**

W dniu \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 2023 r. Wykonawca Umowy nr \_\_\_\_ /BPr/2023/2619 z \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 2023 r.

---

uzyskał akceptację do druku Biuletynu nr \_\_\_\_\_ na podstawie przedstawionych Zamawiającemu kolorowych wydruków oraz profa cyfrowego z certyfikacją całości Biuletynu.

---

(podpis przedstawiciela Zamawiającego-Redakcji)

## Protokół dostarczenia (Wzór)

Nazwa wydawnictwa: „*Biuletyn Informacyjny*”, numer \_\_\_\_\_

ZAMAWIAJĄCY		WYKONAWCA	
Dyrektor/Z-ca Dyrektora Biura Prasowego ARiMR		Przedstawiciel Wykonawcy	
Pracownik Biura Prasowego ARiMR			
Liczba egzemplarzy		Liczba egzemplarzy	
Data		Data	
Pracownik Biura Prasowego ARiMR odbierający część Nakładu w gmachu MRiRW		Przedstawiciel Wykonawcy	
Liczba egzemplarzy		Liczba egzemplarzy	
Data		Data	

Uwagi i zastrzeżenia:

## Protokół odbioru jakościowego (Wzór)

Nazwa wydawnictwa: „*Biuletyn Informacyjny*”, numer \_\_\_\_\_

ZAMAWIAJĄCY		WYKONAWCA	
Dyrektor/Z-ca Dyrektora Biura Prasowego ARiMR		Przedstawiciel Wykonawcy	
Pracownik Biura Prasowego ARiMR			
Liczba egzemplarzy		Liczba egzemplarzy	
Data		Data	
Pracownik Biura Prasowego ARiMR odbierający część Nakładu w gmachu MRiRW		Przedstawiciel Wykonawcy	
Liczba egzemplarzy		Liczba egzemplarzy	
Data		Data	

Uwagi i zastrzeżenia:

Formularz Ofertowy

**Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych<sup>1</sup>**

W związku z treścią z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04.03.2021, str. 35), dalej: „RODO”, Zamawiający informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej: Administrator) pozyskanych w związku z zawarciem umowy jest Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie, Al. Jana Pawła II 70, 00-175 Warszawa. Z Administratorem można kontaktować się poprzez e-mail: [info@arimr.gov.pl](mailto:info@arimr.gov.pl) lub pisemnie na adres korespondencyjny Centrali Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa: ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można kontaktować się w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, poprzez adres e-mail: [iod@arimr.gov.pl](mailto:iod@arimr.gov.pl) lub pisemnie na adres korespondencyjny Administratora, wskazany w pkt 1.
3. Dane osobowe pozyskane przez Administratora przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO w zw. z art. 431 i nast. ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710), tj. w celu zawarcia oraz wykonania niniejszej umowy.
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:
  - 1) organy kontrolne,
  - 2) osoby lub podmioty, którym Administrator udzielił informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r. poz. 902),
  - 3) podmioty uprawnione do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
  - 4) podmioty przetwarzające w imieniu Administratora na mocy zawartej umowy, m. in. dostawcy IT.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, zawartej z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Okres przechowywania danych zostanie każdorazowo przedłużony o okres przedawnienia roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych będzie niezbędne do dochodzenia roszczeń lub do obrony przed takimi roszczeniami przez Administratora. Ponadto, okres przechowywania danych zostanie przedłużony o okres 5 lat, na potrzeby archiwizacji.
6. Przysługuje Pani/Panu prawo do dostępu do Pani/Pana danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia, prawo żądania ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych oraz prawo do przenoszenia danych, w przypadkach określonych w RODO.
7. W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest konieczne w celu określonym w pkt 3 powyżej, dla zawarcia i wykonania umowy, zawartej z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, a konsekwencją niepodania Pani/Pana danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia umowy.

---

<sup>1</sup> Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych, która znajdzie zastosowanie w przypadku bezpośredniego pozyskania danych drugiej strony umowy będącej osobą fizyczną.



**Oświadczenie o wypełnieniu obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, zwaną dalej „**Wykonawcą**”, którą reprezentuje:  
\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_;

oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>1</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu zawarcia oraz wykonania Umowy<sup>2</sup>.

(podpisy)

.....  
  
.....

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04.03.2021, str. 35).

<sup>2</sup> W przypadku, gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca nie składa.

**Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych<sup>1</sup>**

W związku z treścią z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04.03.2021, str. 35), dalej: „RODO”, Zamawiający informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej: Administrator) pozyskanych w związku z zawarciem umowy jest Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie, Al. Jana Pawła II 70, 00-175 Warszawa. Z Administratorem można kontaktować się poprzez e-mail: info@arimr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny Centrali Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa: ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można kontaktować się w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, poprzez adres e-mail: iod@arimr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny Administratora, wskazany w pkt 1.
3. Dane osobowe pozyskane przez Administratora przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zw. z art. 431 i nast. ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710) w zw. z art. 98 i nast. ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 z późn. zm.) oraz w zw. z ustawą z 15 września 2000 r. Kodeks spółek handlowych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1467 z późn. zm.), tj. w celu zawarcia oraz wykonania niniejszej umowy.
4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:
  - 1) organy kontrolne,
  - 2) osoby lub podmioty, którym Administrator udzieli informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r. poz. 902),
  - 3) podmioty uprawnione do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
  - 4) podmioty przetwarzające w imieniu Administratora na mocy zawartej umowy, m. in. dostawcy IT.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, zawartej z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Okres przechowywania danych zostanie każdorazowo przedłużony o okres przedawnienia roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych będzie niezbędne do dochodzenia roszczeń lub do obrony przed takimi roszczeniami przez Administratora. Ponadto, okres przechowywania danych zostanie przedłużony o okres 5 lat, na potrzeby archiwizacji.
6. Przysługuje Pani/Panu prawo do dostępu do Pani/Pana danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz prawo żądania ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, w przypadkach określonych w RODO.
7. W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest konieczne w celu określonym w pkt 3 powyżej, dla zawarcia i wykonania umowy, zawartej z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, a konsekwencją niepodania Pani/Pana danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia umowy.

---

<sup>1</sup> Niniejsza klauzula znajdzie zastosowanie w przypadku bezpośredniego pozyskania danych: pełnomocnika, prokurenta oraz reprezentantów drugiej strony umowy będącej spółką prawa handlowego.

**Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych<sup>1</sup>**

W związku z treścią z art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04.03.2021, str. 35), dalej: „RODO”, Zamawiający informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej: Administrator) pozyskanych w związku z zawarciem umowy jest Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie, Al. Jana Pawła II 70, 00-175 Warszawa. Z Administratorem można kontaktować się poprzez e-mail: info@arimr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny Centrali Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa: ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można kontaktować się w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, poprzez adres e-mail: iod@arimr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny Administratora, wskazany w pkt 1.
3. Dane osobowe pozyskane przez Administratora przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zw. z art. 431 i nast. ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710) w zw. z art. 98 i nast. ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 z późn. zm.) oraz w zw. z ustawą z 15 września 2000 r. Kodeks spółek handlowych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1467 z późn. zm.), tj. w celu zawarcia oraz wykonania niniejszej umowy.
4. Administrator będzie przetwarzał następujące kategorie Pani/Pana danych: dane identyfikacyjne oraz dane kontaktowe.
5. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:
  - 1) organy kontrolne,
  - 2) osoby lub podmioty, którym Administrator udzieli informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r. poz. 902),
  - 3) podmioty uprawnione do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
  - 4) podmioty przetwarzające w imieniu Administratora na mocy zawartej umowy, m. in. dostawcy IT.
6. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, zawartej z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Okres przechowywania danych zostanie każdorazowo przedłużony o okres przedawnienia roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych będzie niezbędne do dochodzenia roszczeń lub do obrony przed takimi roszczeniami przez Administratora. Ponadto, okres przechowywania danych zostanie przedłużony o okres 5 lat, na potrzeby archiwizacji.
7. Przysługuje Pani/Panu prawo do dostępu do Pani/Pana danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz prawo żądania ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, w przypadkach określonych w RODO.
8. W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
9. Pani/Pana dane Administrator uzyskał od .....

\*

\*należy wskazać źródło pozyskania danych [np. firmę przedsiębiorcy, od którego Administrator pozyskał dane].

<sup>1</sup> Niniejsza klauzula znajdzie zastosowanie w przypadku pośredniego pozyskania danych: pełnomocników, prokurenta oraz reprezentantów drugiej strony umowy będącej spółką prawa handlowego.

**Klauzula informacyjna w zakresie przetwarzania danych osobowych<sup>1</sup>**

W związku z treścią z art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2 oraz Dz. Urz. UE L 74 z 04.03.2021, str. 35), dalej: „RODO”, Zamawiający informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej: Administrator) pozyskanych w związku z zawarciem umowy jest Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie, Al. Jana Pawła II 70, 00-175 Warszawa. Z Administratorem można kontaktować się poprzez e-mail: info@arimr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny Centrali Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa: ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można kontaktować się w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych, poprzez adres e-mail: iod@arimr.gov.pl lub pisemnie na adres korespondencyjny Administratora, wskazany w pkt 1.
3. Dane osobowe pozyskane przez Administratora przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w zw. z art. 431 i nast. ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710), tj. w celu zawarcia oraz wykonania niniejszej umowy.
4. Administrator będzie przetwarzał następujące kategorie Pani/Pana danych: dane identyfikacyjne oraz dane kontaktowe oraz dane dotyczące zatrudnienia (w przypadku potwierdzenia warunku zatrudnienia na podstawie umowy o pracę).
5. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:
  - 1) organy kontrolne,
  - 2) osoby lub podmioty, którym Administrator udzieli informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r. poz. 902),
  - 3) podmioty uprawnione do przetwarzania danych osobowych na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
  - 4) podmioty przetwarzające w imieniu Administratora na mocy zawartej umowy, m. in. dostawcy IT.
6. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, zawartej z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Okres przechowywania danych zostanie każdorazowo przedłużony o okres przedawnienia roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych będzie niezbędne do dochodzenia roszczeń lub do obrony przed takimi roszczeniami przez Administratora. Ponadto, okres przechowywania danych zostanie przedłużony o okres 5 lat, na potrzeby archiwizacji.
7. Przysługuje Pani/Panu prawo do dostępu do Pani/Pana danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz prawo żądania ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, w przypadkach określonych w RODO.
8. W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
9. Pani/Pana dane Administrator uzyskał od ..... \*

\*należy wskazać źródło pozyskania danych [np. firmę przedsiębiorcy, od którego Administrator pozyskał dane].

<sup>1</sup> Niniejsza klauzula dotyczy osób, których dane Administrator pozyskuje w sposób pośredni, w szczególności podwykonawców oraz osób wyznaczonych do kontaktów roboczych oraz odpowiedzialnych za koordynację i realizację umowy, osób zatrudnionych na podstawie umowy o pracę.

